

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

24 października 2025
Nr 21 (1131)
ISSN: 1234-1746



LAUR SREBRNEJ CIESZYNIANKI

W tym roku wyróżnienie trafia do
Pana Piotra Gruchela!

S. 3 »



TRAMVIBES FESTIVAL

Jesienna kontynuacja letniej
mprezy tanecznej tym razem na
cieszyńskim Rynku!

S. 9 »



NAGRODA W KULTURZE

Wręczenie nagrody Miasta
Cieszyn prof. Robertowi
Mrózkowi.

S. 13 »



X BIEG CIESZYŃSKA GODZINÓWKA

Finał akcji "Rusz się po zdrowie w
RÓŻOWY PAŹDZIERNIK"

S. 18 »



BUDŻET OBYWATELSKI CIESZYN 2026

WIĘCEJ - s. 6-7

Budżet Obywatelski Cieszyn 2026



Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna!

Już w poniedziałek 27 października rozpocznie się głosowanie na projekty zgłoszone do tegorocznego Budżetu Obywatelskiego, które potrwa do 11 listopada.

W tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego do dyspozycji mieszkańców jest aż 500 tysięcy złotych. Maksymalna wartość pojedynczego projektu została podniesiona do 250 tysięcy, co otwiera drzwi do realizacji ambitnych i niesza- blonowych inicjatyw - także tych, które mogą wyróżnić nasze miasto na tle całego kraju.

Spójrzmy wokół - co mogłoby uczynić nasze otoczenie jeszcze piękniejszym, bardziej funkcjonalnym, wygodniejszym i lepiej dopasowanym do codziennych potrzeb?

Może to zielony zakątek do odpoczynku, miejsce zabawy dla najmłodszych, nowoczesna ławka z ładowarką, a może przestrzeń do spotkań, rozmów, wspólnej nauki i rozwoju? Budżet Obywatelski to szansa, by realnie wpływać na to, jak wygląda nasze miasto - zarówno poprzez inwestycje widoczne na pierwszy rzut oka, jak i poprzez działania, które wzmacniają więź społeczne i budują wspólnotę. Pomysły mogą być lokalne i sąsiedzkie, albo otwarte dla wszystkich - mieszkańców i gości odwiedzających Cieszyn. To idealny moment, by zaangażować się we wspólne kształtowanie przestrzeni, w której żyjemy. Twórzmy razem Cieszyn, o jakim marzymy!

Zachęcam do zapoznania się z projektami dopuszczonymi do głosowania. Szczegółowe opisy projektów znajdą Państwo na kolejnych stronach Wiadomości Ratuszowych:

- Numer projektu 2 - Biblioteka na wyciągnięcie ręki
- Numer projektu 3 - Dychnij se, luft je

dobry - instalacja czujników jakości powietrza w Cieszynie

- Numer projektu 11 - Równe szanse w zabawie - Integracyjny plac zabaw na pastwiskach

- Numer projektu 13 - „Miękką Gra - Bezpieczne Boiska na Piastowskim”

- Numer projektu 14 - Sportowy Zakątek Bobrek

- Numer projektu 15 - Sportowy zakątek. Skocznia w dal i siłownia pod chmurką przy SP3

- Numer projektu 16 - O! Hallera. Drugi etap zagospodarowania skweru

- Numer projektu 17 - Bezpieczna droga do szkoły

- Numer projektu 18 - "Krasna Altana" - budowa wiaty rekreacyjno-edukacyjnej w dzielnicy Krasna.

Szanowni Państwo głosowanie odbywać się będzie zarówno na formularzu elektronicznym dostępnym na stronie internetowej <https://cieszyn.budzetobywatelski.pl>, jak również na karcie do głosowania dostępnej w Urzędzie Miejskim w Cieszynie. Kto może zagłosować na projekt w ramach Budżetu Obywatelskiego? W głosowaniu udział biorą mieszkańcy Cieszyna. Każdy mieszkaniec Cieszyna może zagłosować tylko jeden raz i wypełnić wyłącznie jeden formularz do głosowania.

Przypomnę tylko, że osoby chcące oddać głos, a nie posiadające dostępu do sieci Internet, mogą oddać głos w formie elektronicznej z wykorzystaniem sprzętu komputerowego znajdującego się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie (Rynek 1), oraz w jednostkach wymienionych poniżej:

- Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głęboka 15

- Filia Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Wąska 2

- Filia Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Cieńciały 1

- Filia Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Kamienna 3c

- Filia Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Srebrna.

Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek.

Nowe miejsca spotkań, plac zabaw, ławki i zieleń w okolicy, wydarzenia integrujące mieszkańców, inicjatywy dla dzieci i seniorów, działania proekologiczne a może poprawa infrastruktury? Każdy głos to krok w stronę Cieszyna, w jakim chcemy żyć.

Przyznam, że wybór projektu w Budżecie Obywatelskim to dla mnie zawsze bardzo emocjonujący moment. To nie tylko szansa na realne zmiany w naszym otoczeniu, ale także dowód na to, jak ważny jest każdy głos. Każda decyzja i każdy formularz to wyraz zaangażowania i troski o nasze wspólne dobro. Ponadto uczestnictwo w głosowaniu daje poczucie sprawczości i odpowiedzialności za przestrzeń publiczną. Jest to też okazja do rozmowy, wymiany opinii i wspólnego działania na rzecz lokalnej społeczności. Podkreślę to raz jeszcze - każdy głos ma znaczenie, bo nawet najmniejszy projekt może przynieść ogromne korzyści i poprawić jakość życia Mieszkańców.

Jak co roku, chciałabym z całego serca podziękować wszystkim, którzy biorą udział w Budżecie Obywatelskim - zarówno tym, którzy złożyli swoje projekty, jak i osobom, które oddały głos i wsparły wybrane inicjatywy. To właśnie dzięki Waszemu zaangażowaniu Cieszyn staje się miastem bardziej otwartym, przyjaznym i odpowiadającym na realne potrzeby wszystkich nas. Każdy pomysł, każda oddana karta do głosowania to wyraz troski o nasze wspólne otoczenie.

Drodzy Mieszkańcy - Budżet Obywatelski nie działa w oderwaniu od ludzi - to Wy jesteście jego sercem i siłą napędową. Dzięki Waszej aktywności możliwe jest tworzenie przestrzeni, które służą nam wszystkim: dzieciom, młodzieży, seniorom, rodzinom i całemu lokalnemu społeczeństwu. To ogromna wartość i dowód na to, że wspólne działanie naprawdę ma sens.

Szanowni Państwo, zachęcam serdecznie - wybierzcie projekt, który uważacie za ważny i oddajcie swój głos. Zmieniajmy Cieszyn wspólnie! ♦



Laur Ziemi Cieszyńskiej przyznany!

Z przyjemnością informujemy, że w dniu 24 września br. przyznano wyróżnienie Laur Gmin Ziemi Cieszyńskiej - Laur „Srebrnej Cieszynianki”. Rada Miejska Cieszyna Uchwałą nr XVIII/243/25 postanowiła wyróżnić w tym roku Pana Piotra Gruchela!

Piotr Gruchel urodził się 6 września 1954 roku w Cieszynie. Jest pedagogiem, muzykiem, twórcą, animatorem kultury i filmowcem. Ukończył Filię Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie oraz studia podyplomowe w Akademii Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie. Tą wiedzę przez lata dzielił się jako pedagog, wykładowca Uniwersytetu Śląskiego, instruktor muzyczny oraz animator cieszyńskiej kultury.

Jako nauczyciel Liceum Ogólnokształcącego im. Antoniego Osuchowskiego oraz Szkoły Podstawowej nr 2 poza dydaktyką realizował z młodzieżą różne formy artystyczne. Jego zespoły wokalne zdobywały czołowe wyróżnienia na konkursach wojewódzkich i międzywojewódzkich. Powołana przez niego do życia redakcja Szkolnego Radiowęzła „Trzynastka” była w tamtym czasie absolutnie prekursorką działalnością zarówno w aspekcie technicznym, jak i twórczym.

W latach 1986 – 2004 był nauczycielem akademickim Filii Uniwersytetu Śląskiego. Wraz z grupą wykładowców wdrożył innowacyjny program nauczania muzyki dla kierunku pedagogika wczesnoszkolna. Jako akompaniator chóru akademickiego na tymże kierunku stworzył kilkanaście aranżacji na chór żeński. W ramach współpracy z Instytutem Muzyki rozwijał pionierską działalność w dziedzinie informatyki muzycznej, a na zajęciach specjalistycznych dzielił się ze studentami doświadczeniami z zakresu akompaniamentu i improwizacji muzycznej. Jako filmowiec dokumentował cykliczne warsztaty metodyczne z udziałem pedagogów z Austrii i Holandii.

W latach 2004–2019 pełnił funkcje zastępcy naczelnika i naczelnika Wydziału Kultury w Urzędzie Miejskim w Cieszynie. Poza obowiązkami urzędniczymi stał się aktywnym organizatorem, współorganizatorem bądź koordynatorem z ramienia Miasta Cieszyna, a nierzadko również uczestnikiem wielu przedsięwzięć kulturalnych, patriotycznych i religijnych. Do najważniejszych należą: Obchody 90 i dalszych rocznic powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, obchody 100 rocznicy Wymarszu Legionu Cieszyńskiego, obchody 1200 Lecia Legendarnego Założenia Miasta Cieszyna, obchody 100 lecia Odzyskania Niepodległości, Między-

narodowy Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, Festiwal Europejskich Szkół Artystycznych i Twórczości „Kręgi Sztuki”, Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny, Światowe Dni Młodzieży (wątek włoski w Cieszynie), cykliczne koncerty Karol Stryja in Memoriam, „Pop and Classic”, Szkolna Ławka Artystyczna, Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych i wiele innych.

Od młodzieńczych lat udzielał się w cieszyńskim kulturalnym amatorskim ruchu artystycznym. Zespoły muzyczne „Niezapominajki” przy PSM, „Stres”, „Bezes” ze Stanisławem Wenglorzem, współpraca z kabaretami „Chochlik”, „Dekiel”, wspólorganizacja kultowej wówczas imprezy „Bigos artystyczny”, prowadzenie studenckiego big-bandu, to był czas zdobywania dobrych doświadczeń. W roku 1992 założył grupę wokálną „Zespół, którego nie ma”, specjalizującą się w prezentowaniu współczesnych kolęd. Ich czas na estradzie trwał 20 lat. W ubiegłym roku, po przerwie, wrócił na estradę.

40 lat był związany z Zespołem Pieśni i Tańca „Ziemi Cieszyńskiej” im. Janiny Marcinkowej jako akompaniator, chórmistrz, czynny muzyk kapeli, aranżer, a w latach 2006 do 2022 kierownik muzyczny zespołu. Z Zespołem brał udział w licznych koncertach krajowych i zagranicznych, w tym prestiżowych festiwalach folklorystycznych, na których Zespół zdobywał liczne nagrody i trofea. Jest autorem wielu opracowań na kapelę i chór. Pełnił także rolę prezentera i edukatora. Zrealizował kilka filmów z udziałem Zespołu, w tym „Dla was kolędujemy” w wykonaniu zespołowych dzieci i młodzieży.

Jego pasją, poza muzyką, była realizacja dźwięku. Współpracuje w tym zakresie głównie z Teatrem im. A. Mickiewicza, gdzie realizuje koncerty, spektakle teatralne i inne imprezy z udziałem znanych artystów profesjonalnych, zespołów i orkiestr. Wspiera liczne przedsięwzięcia lokalne i amatorskie. Od 1993 r. związał się na stałe z Teatrem przy parafii św. Elżbiety, dla którego prócz realizacji dźwięku aranżuje i nagrywa muzykę do spektakli.

Długoletnia współpraca trwa też ze Szkołą Tańca PeDeBe, owocem której jest 29 musicali oraz filmy o treściach z zakresu profilaktyki antyprzemocowej.



fot. arch. P. Gruchela

Jest autorem wielu opracowań muzycznych – na wokalne i instrumentalne zespoły kameralne, chóry, w tym, dedykowane dla chórów Lutnia, Echo, Czantoria, Gorol, na orkiestrę dętą i inne zespoły. Jest twórcą opracowań i wykonań hejnału miasta Cieszyna, fanfary Euroregionu Śląsk Cieszyński, fanfary na uroczystość wręczenia laurów Srebrnej i Złotej Cieszynianki. Od ubiegłego roku tworzy oprawę muzyczną do „Lekcji śpiewania patriotycznego” z okazji świąt państwowych. Od 2023 r. współpracuje z Liceum Ogólnokształcącym im. M. Kopernika w zakresie aranżowania repertuaru na „Koncerty Walentynkowe”.

Jego dorobek obejmuje także filmy dokumentalne, reportaże i impresje filmowe, w tym 14 odcinkowy cykl „Viva il canto od kuchni”, 5 portretów filmowych o cieszyńskich drukarzach, w koprodukcji z Muzeum Drukarstwa, a nagrania fonograficzne z jego utworami liczone są w wielotysięcznych nakładach.

W bieżącym roku z żoną, Marią, obchodzili 50-lecie pożycia małżeńskiego. Za swoje zasługi otrzymał m.in. Złoty Krzyż Zasługi, Złotą Odznakę Honorową za Zasługi dla Województwa Śląskiego, Nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej oraz Nagrodę im. ks. Leopolda Szersznika Powiatu Cieszyńskiego. ■

KPM

Cieszyński Teatr z dofinansowaniem

Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie otrzymał dofinansowanie na realizację zadania pt. "Zakup sprzętu oświetleniowego, nagłośnieniowego i multimedialnego dla Teatru im. Adama Mickiewicza" w kwocie 164 000,00 zł. Całkowity koszt zadania wynosi 213 130,00 zł.

Podstawowym celem zadania jest dostosowanie infrastruktury technicznej Teatru do współczesnych standardów i uatrakcyjnienie oferty kulturalnej instytucji, która od ponad stu lat jest dumą mieszkańców Cieszyna i całego regionu.

Zadanie dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego oraz z budżetu Miasta Cieszyna. ♦

TEATR IM. A. MICKIEWICZA



Nowy Komendant Policji w Cieszynie

13 października w Komendzie Powiatowej Policji w Cieszynie miała miejsce uroczystość związana ze zmianą na stanowisku komendanta tej jednostki. Nowym szefem cieszyńskich policjantów został insp. Dariusz Zajda, który przejął obowiązki od insp. Arkadiusza Blocha. Dotychczasowy komendant w Cieszynie objął teraz kierownictwo Komendy Powiatowej Policji w Pszczynie.

W wydarzeniu wzięli udział przedstawiciele samorządu, służb mundurowych, instytucji współpracujących z Policją, a także funkcjonariusze oraz pracownicy cieszyńskiej komendy.

Uroczystość rozpoczęła się od złożenia meldunku inspektorowi Jackowi Stelmachowi, Zastępcy Komendanta Wojewódz-

kiego Policji w Katowicach. W dalszej części przedstawiono przebieg kariery zawodowej nowego komendanta, po czym odczytano rozkaz personalny podpisany przez nadinsp. Mariusza Krzystniaka, Komendanta Wojewódzkiego Policji w Katowicach.

Symboliczne przekazanie dowodzenia odbyło się poprzez pożegnanie insp. Arkadiusza Blocha ze sztandarem cieszyńskiej komendy oraz powitanie go przez insp. Dariusza Zajdę.

Tego dnia gratulacje oraz podziękowania zarówno dla nowego, jak i ustępującego komendanta złożyli w imieniu samorządowców Ziemi Cieszyńskiej Burmistrz Miasta Cieszyna, Gabriela Staszkievicz, w imieniu Starosty Cieszyńskiego Janiny Żagan - Wicestarosta Cieszyński Mieczysław Szczurek.



Inspektor Dariusz Zajda

Nowy Komendant Powiatowej Policji w Cieszynie to doświadczony oficer Policji, od trzech dekad związany ze śląskim garnizonom. Urodził się w 1975 roku. Jest absolwentem Wyższej Szkoły Policji w Szczytnie, Uniwersytetu Opolskiego oraz Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Służbę rozpoczął w 1995 roku w Komendzie Rejonowej Policji w Rybniku. Doświadczenie zawodowe zdobywał również w jednostkach Policji w Jastrzębiu-Zdroju, Bielsku-Białej i Wodzisławiu Śląskim. Od września 2023 roku pełnił funkcję Komendanta Powiatowej Policji w Wodzisławiu Śląskim. Nowy Komendant jest od wielu lat honorowym dawcą krwi, dając tym samym przykład odpowiedzialności i zaangażowania na rzecz drugiego człowieka. ♦

BSK



Termomodernizacja budynku cieszyńskiego Ratusza



fot. KPM

W 2024 roku przeprowadzono postępowanie przetargowe oraz podpisano umowę na realizację zadania pn. „Wymiana oraz renowacja stolarki okiennej i drzwiowej zespołu budynków cieszyńskiego ratusza”. Koszt wymiany i renowacji stolarki okiennej oraz drzwiowej wynosi 1.783.484,24 zł, z czego 90% wartości tj. 1.605.135,81 zł stanowi dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych, natomiast 178.348,43 zł to środki własne Miasta Cieszyna.

Budynek główny cieszyńskiego ratusza wpisany jest do rejestru zabytków pod nr A-246/77, a budynek przy ul. Srebrnej oraz zachodnie skrzydło budynku ratusza wpisane są do gminnej ewidencji zabytków Miasta Cieszyna. Ponadto wszystkie bu-

dynki znajdują się na terenie układu urbanistycznego Miasta Cieszyna wpisanego do rejestru zabytków pod nr A-317/2018. W związku z powyższym prace prowadzone są w uzgodnieniu z Wojewódzkim Urzędem Ochrony Zabytków w Katowicach Delegatura Urzędu w Bielsku-Białej.

Prace rozpoczęto w 2024 roku od przygotowania prototypów dwóch rodzajów okien: krosnowego oraz skrzynkowego. Był to kluczowy etap całego przedsięwzięcia, ponieważ okna musiały nie tylko spełniać współczesne wymagania techniczne, ale również zachować odpowiedni wygląd, wpisujący się w historyczny charakter cieszyńskiego ratusza.

Wytworzone prototypy zostały dokładnie ocenione i poddane analizie przez służby konserwatorskie. Dopiero po ich akceptacji możliwe było rozpoczęcie właściwej produkcji stolarki. Takie podejście pozwoliło na zapewnienie spójności estetycznej z zabytkowym budynkiem, przy jednoczesnym wprowadzeniu współczesnych rozwiązań technicznych.

Po zatwierdzeniu wzorów, nowe okna trafiły do produkcji, a następnie zostały zamontowane na miejscu w 2025 r. - zgodnie z harmonogramem prac i w ścisłej dalszej współpracy z Wojewódzkim Urzędem Ochrony Zabytków.

Wykonawcą prac jest firma OKNA-KOŁODZIEJCZYK Spółka komandytowa, z siedzibą przy ul. Os. Mastalerze 33f, Tylmanowa (34-451).

Zakres inwestycji obejmuje:

- wymianę drewnianych, skrzynkowych

i krosnowych okien w budynkach ratusza - nowe okna mają wewnętrzne skrzydła z szybami zespolonymi, spełniającymi obecne wymagania dotyczące izolacyjności cieplnej;

- renowację sześciu zabytkowych, drewnianych skrzynkowych okien w sali sesyjnej ratusza oraz jej poczekalni - ze względu na ich wartość historyczną i decyzję Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach, nie zostały one wymienione;
- renowację dwóch okien krosnowych;
- renowację oraz wymianę drzwi wejściowych do budynków ratusza - tj. wykonano renowację drzwi prowadzących z Rynku do sali sesyjnej, od ul. Srebrnej do pomieszczeń archiwum, natomiast wymienianie uległy drzwi do pomieszczeń kasy Urzędu Miejskiego również od ul. Srebrnej zgodnie z wytycznymi służb konserwatorskich. Wymieniono również 3 szt. drzwi do budynku kina, gdzie zostały zamontowane nowe drewniane drzwi nawiązujące do zabytkowego charakteru pozostałej stolarki drzwiowej oraz zgodnie z wytycznymi służb konserwatorskich.

Nowe okna można zauważyć od strony ul. Srebrnej, Ratuszowej i Rynku. Z kolei od strony płyty Rynku, czyli w sali sesyjnej ratusza, odnowiono zabytkowe okna, które zachowały swój oryginalny wygląd.

Celem inwestycji jest poprawa efektywności energetycznej budynków ratusza oraz zachowanie ich historycznego charakteru.

Aktualnie trwają czynności odbiorowe, zakończenie i rozliczenie zadania inwestycyjnego nastąpi do końca 2025 r. ♦

ZPIF

Wzmocnienie systemu ochrony ludności

W ramach rządowego Programu ochrony ludności i obrony cywilnej, Gmina Cieszyn pozyskała środki finansowe na zakup specjalistycznego sprzętu oraz realizację zadań związanych z ochroną ludności i zwiększeniem bezpieczeństwa mieszkańców.

Wojewoda Śląski przyznał Gminie Cieszyn dotację w wysokości 2 390 938,00 zł na finansowanie zadań własnych z zakresu ochrony ludności, w szczególności w celu:

- zwiększenia gotowości operacyjnej systemu ochrony ludności oraz zabezpieczenia logistycznego miasta,
- zapewnienia ciągłości dostaw podstawowych usług poprzez zakup mobilnego i specjalistycznego sprzętu logistycznego, wykorzystywanego także w ramach współpracy międzygminnej na terenie powiatu cieszyńskiego.

W ramach pozyskanych środków planuje się zakup najważniejszego wyposażenia, w tym m.in.:

- traktorów, autocysterny mobilnej,
- beczkowozów i zbiorników na paliwo oraz wodę,
- motopomp i pompy wysokiej wydajności do wody,
- agregatów prądotwórczych,
- defibrylatorów AED,
- sprzętu i wyposażenia wspomagającego ewakuację (łóżka, materace, pościśle, namioty pneumatyczne),
- odzieży ochronnej oraz latarek.

Dodatkowo, Gmina Cieszyn pozyskała:

- 40 000,00 zł na organizację kursów kwalifikowanej pierwszej pomocy, podnoszących kompetencje osób zaangażowanych w działania ratownicze i wspierających



fot. mat. pras.

system ochrony ludności,

- 195 000,00 zł na realizację zadań zleconych, w tym m.in. na bieżące przeglądy techniczne obiektów budowlanych.

Dzięki pozyskanym środkom Miasto Cieszyn znacząco wzmocniło swoje możliwości w zakresie reagowania kryzysowego, ochrony ludności oraz zabezpieczenia infrastruktury krytycznej. ♦

BBZK



OGŁOSZENIE

Zapraszam Mieszkańców Cieszyna do głosowania na projekty zgłoszone do Budżetu Obywatelskiego na rok 2026

Termin głosowania:

Głosowanie odbędzie się w terminie od 27 października 2025 r. do 11 listopada 2025 r.

Karta do głosowania:

Głosowanie odbywać się będzie:

- na formularzu elektronicznym dostępnym na stronie internetowej <https://cieszyn.budzetobywatelski.pl>,
- na karcie do głosowania dostępnej w Urzędzie Miejskim w Cieszynie.

Forma głosowania:

- głosowanie elektroniczne odbywa się za pośrednictwem interaktywnego interfejsu głosowania zamieszczonego na stronie internetowej <https://cieszyn.budzetobywatelski.pl> w dniach od 27 października 2025 r. godz. 0⁰⁰ do 11 listopada 2025 r. godz. 24⁰⁰;
- głosowanie osobiste odbywa się w dniach od 27 października 2025 r. do 11 listopada 2025 r. w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1 w godzinach jego otwarcia,
- osobom chcącym oddać głos, a nie posiadającym dostępu do sieci Internet, umożliwia się oddanie głosu w formie elektronicznej z wykorzystaniem sprzętu komputerowego znajdującego się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1, w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, ul. Głęboka 15 oraz w jej filiach: ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6. Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek;
- w ramach oddanego głosu każdy mieszkaniec Cieszyna może zaznaczyć jeden projekt.

Gabriela Staszkiwicz Burmistrz Miasta Cieszyna

Numer projektu	Lokalizacja	Tytuł projektu i jego krótki opis
2	Cieszyn Budynek Biblioteki Miejskiej ul. Głęboka 15 (dz. nr 51 obr. 46) Budynek Centrum Przesiadkowego (dz. nr 16/7 obr. 33)	Biblioteka na wyciągnięcie ręki Projekt dotyczy transformacji cyfrowej Biblioteki Miejskiej i obejmuje zakup sprzętu w celu wdrożenia zautomatyzowanych systemów obsługi czytelnika, katalogu on-line, czytników e-booków, aplikacji mobilnych oraz szkolenia z obsługi smartfonów w celu umożliwienia mieszkańcom korzystania z e-usług. Celem projektu jest też wspieranie korzystania z tradycyjnych zbiorów poprzez umieszczenie regału z książkami na dworcu.
3	Cieszyn Budynek Ratusza na Rynku 1	Dychnij se, luft je dobry – instalacja czujników jakości powietrza w Cieszynie Projekt zakłada instalację nowoczesnego czujnika jakości powietrza na budynku Ratusza w Cieszynie. Czujnik mierzyć będzie poziom pyłów PM1, PM2,5 i PM10 oraz szkodliwych gazów (np. SO ₂ , NO ₂), umożliwiając bieżące monitorowanie wpływu m.in. huty w Trzyńcu. Dane będą publicznie dostępne w aplikacji i online, pozwalając mieszkańcom podejmować świadome decyzje zdrowotne. Inicjatywa zwiększy świadomość ekologiczną i wpisuje się w działania na rzecz poprawy jakości życia w mieście.
11	Cieszyn Teren między boiskiem „Orlik” a ul. Katowicką dz. nr 15/2 obr. 66	Równe szanse w zabawie – Integracyjny plac zabaw na Pastwiskach Projekt zakłada stworzenie strefy zabawy i rekreacji w dzielnicy Pastwiska, obok boiska „Orlik”. Istniejący plac zabaw zostanie przeniesiony w bardziej dostępne miejsce i uzupełniony o nowe atrakcje – m.in. huśtawkę dla dzieci na wózku, trampolinę, drabinki do streetworkoutu, stoliki do szachów i ping-ponga, ścieżkę sensoryczną oraz strefę relaksu z piaskiem i leżakami. Całość będzie dostępna dla wszystkich grup wiekowych.

13	Cieszyn Osiedle Piastowskie dz. nr 30/80 obr. 21	„Miękką Gra – Bezpieczne Boiska na Piastowskim” Projekt zakłada modernizację istniejących boisk przez zastosowanie nowoczesnej, elastycznej nawierzchni COUNTRY nakładanej na istniejącą kostkę betonową. Prace obejmują oczyszczenie, przygotowanie kostki, wykonanie nowej elastycznej nawierzchni sportowej (~582 m ²), odnowienie linii boiskowych, dodanie kolorowych stref gier w „klasy”, „szachy”, ścieżki łączącej teren osiedla i placu zabaw, odnowienie lub wymianę wyposażenia (słupki, siatki, obręcze), montaż nowych ławek, nasadzenie zieleni dającej naturalny cień.
14	Cieszyn Osiedle Bobrek Wschód dz. nr 14/45 obr. 13	Sportowy Zakątek Bobrek Na osiedlu Bobrek Wschód – jako jedynym w Cieszynie – brakuje jakiegokolwiek nadającej się do użytku infrastruktury sportowo-rekreacyjnej. Projekt zakłada budowę kompaktowego, wielofunkcyjnego boiska o bezobsługowej nawierzchni. Będzie ono dostępne przez cały rok i pozwoli mieszkańcom w każdym wieku aktywnie spędzać czas, grać, spotykać się i budować relacje w lokalnej społeczności.
15	Cieszyn ul. Gen. J. Hallera 8 dz. nr 9 obr. 52	Sportowy zakątek. Skocznia w dal i siłownia pod chmurką przy SP3 Celem projektu jest wybudowanie sportowego zakątka w skład którego wejdzie "siłownia pod chmurką" oraz skocznia do skoku w dal wraz z rozbieżnią. Siłownia pod chmurką będzie składać się z 7 stacji, na których wszyscy chętni mieszkańcy Cieszyna będą mogli poćwiczyć. Sportowy zakątek będzie miał na celu zachęcić wszystkie chętne dzieci, młodzież i osoby starsze do aktywnego spędzenia czasu na świeżym powietrzu.
16	Cieszyn Skwer na styku ul. Hallera, Tomanka i Śniegonia dz. nr 8/87, 8/89, 11 obr. 52	O! Hallera. Drugi etap zagospodarowania skweru Skwer przy ul. Hallera w Cieszynie zyska nowy blask! Powstanie kolejna część utwardzonej ścieżki, nowe schody z poręczą i bezprogowy podjazd dla wózków, co oprawi dostępność od ul. Tomanka. Ustawione zostaną kolejne wygodne ławki i kosz na odpady z daszkiem. Przestrzeń stanie się bardziej dostępna, bezpieczna i przyjazna dla dzieci, seniorów i osób z niepełnosprawnościami. To kontynuacja zmian rozpoczętych w ramach Budżetu Obywatelskiego 2025.
17	Cieszyn ul. Z. Kossak-Szatkowskiej ul. Gen. J. Hallera	Bezpieczna droga do szkoły Projekt polega na poprawie bezpieczeństwa pieszych i rowerzystów korzystających z ulic Zofii Kossak-Szatkowskiej i Generała Józefa Hallera w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka. Proponowane zmiany: pomalowanie istniejących przejść dla pieszych na kolory biały i czerwony, namalowanie linii wibracyjnych przy przejściach dla pieszych, instalację progów zwalniających wyspowych, instalację odpowiednich znaków ostrzegawczych.
18	Cieszyn W pobliżu boiska do siatkówki plażowej przy SP7 dz. nr 25/5 obr. 70	„Krasna Altana” – budowa wiaty rekreacyjno-edukacyjnej w dzielnicy Krasna Projekt zakłada budowę drewnianej altany o wymiarach 6x8,5 m w pobliżu boiska do siatkówki plażowej na terenie ogrodu Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie. Będzie to zadaszona, drewniana konstrukcja, przystosowana do organizowania różnorodnych aktywności społecznych, edukacyjnych i rekreacyjnych dla mieszkańców w każdym wieku. Realizacja projektu przyczyni się do większej integracji społeczności lokalnej i wzmocnienia więzi sąsiedzkich. Społeczność dzielnicy Krasna zyska stałe miejsce do spotkań!

Wzmocnienie ochrony przeciwpowodziowej Cieszyna
opracowanie rozwiązań projektowych

WODY POLSKIE

An illustration of a man and a woman standing side-by-side. The man is wearing a brown blazer over a dark turtleneck and a light-colored fedora with a dark band. The woman is wearing a light pink top and a matching wide-brimmed hat with a pink ribbon and a small white flower. They are surrounded by falling autumn leaves in shades of red, orange, and yellow. The entire scene is enclosed in a thin black rectangular border.

COK

szranda, błecha

szłapa

ciepać

sznupać, aspón

truchlać, kurać

ślimok

ganba

galan, halogus

palety, smolek

KÓŁKO MIŁOŚNIKÓW

GWARY CIESZYŃSKIEJ

TRAM VIBES

▶▶▶▶ **FESTIVAL**
7 – 9.11.2025

CIESZYN
RYNEK

07.11 PIĄTEK

18:00 IMPLODE (VINYL SET)

19:00 NOVIKA & SAMBOR **20:30** SARAPATA

21:30 LAST ROBOTS (DJ SET)

08.11 SOBOTA

17:00 DEENY (DJ SET) **18:00** BESKRES

19:30 BEARD BROTHERS (DJ SET)

21:00 BOKKA **22:30** COUGAR (DJ SET)

09.11 NIEDZIELA

17:00 K.ANDY (DJ SET) **18:00** KOSMONAUCI

19:30 TOMASZ MAKOWIECKI (SOLO ACT)

21:00 BARTEK KRÓLIK

główni partnerzy



WSTĘP WOLNY

▶▶▶▶
Chcesz wiedzieć więcej?
ZESKANUJ I BĄDŹ Z NAMI ONLINE!



Rzeczpospolita
Polska

Sfinansowane przez
Unię Europejską
NextGenerationEU



Projekt TRAMVIBES FESTIVAL NR 1592/KPO. GRANTY 2025 jest realizowane przez Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” w ramach Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności (KPO) - Program wspierania działalności podmiotów sektora kultury i przemysłów kreatywnych na rzecz stymulowania ich rozwoju. Współfinansowane przez Unię Europejską w ramach instrumentu NextGenerationEU. Przyznana kwota dofinansowania: 160 000 zł.

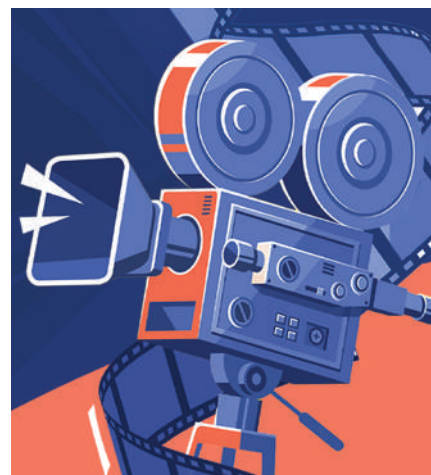
Wrócił DKF Fafik

Po przerwie wróciły spotkania Dyskusyjnego Klubu Filmowego FAFIK. W każdy czwartek o godz. 19:30 w sali widowiskowej Domu Narodowego prezentowane są ciekawe filmy, okraszone komentarzem i dyskusją, prowadzoną przez Marka Mendrocha. Tak będzie przynajmniej do czasu przywrócenia funkcjonowania Kina Piast.

Ostatnim filmem, jaki pokażemy w bieżącym miesiącu, jest „Osiem gór” (30 października). Natomiast w listopadzie za-

prezentujemy następujące filmy: „Perfect Days” (6 listopada), „Bracia ze stali” (13 listopada), „Jutro będzie nasze” (20 listopada) i „Kafarnaum” (27 listopada).

Karnet na wszystkie cztery seanse to jedynie 25 złotych i można go zakupić online na stronie www.domnarodowy.pl lub w kasie COK tylko do 6 listopada. Potem będą dostępne tylko bilety na pojedyncze seanse w cenie 20 złotych w kasie COK na godzinę przed rozpoczęciem pokazu. Zapraszamy! **COK**



Otul się dźwiękiem

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na kąpiel w dźwiękach gongów i mis tybetańskich. Dźwięki podczas koncertu wpłyną na nasze ciała i emocje oraz wprowadzą nas w stan głębokiego relaksu. Wsłuchanie się w dźwięki mis daje możliwość uspokojenia emocji i myśli, powodując najczęściej ogólne rozluźnienie napięć w całym ciele. Kąpiel w gongu wyzwala: regenerację, relaksację, cierpliwość, harmonię. Uruchamia: odnowę umysłu, twórczą

inspirację, intuicję, wyostrenie koncentracji, energię, obfitość, uzdolnienia.

Koncert gongów i mis tybetańskich odbędzie się w środę, 29 października o godz. 19:00 w Domu Narodowym. Potrwa około 60 minut. Bilety - 50 zł, a dla seniorów udział jest BEZPŁATNY. Rezerwacje telefoniczne w COK pod nr: 33 851 07 11 lub w recepcji Domu Narodowego, w godzinach pracy Cieszyńskiego Ośrodka Kultury. Liczba miejsc na ograniczona! **COK**

Po cieszyńsku po obu stronach Olzy

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego oraz Sekcja Ludoznawcza ZG PZKO w Republice Czeskiej zapraszają do udziału w XXI edycji Konkursu Gwar „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy” 2025!

Konkurs kierowany jest do dzieci, uczniów i młodzieży wszystkich typów szkół i placówek oświatowych historycznej Ziemi Cieszyńskiej w Polsce i w Czechach. Uczestników mogą zgłaszać placówki pozaszkolne, opiekuńczo-wychowawcze, szkoły, placówki kultury, biblioteki, stowarzyszenia oraz rodzice i opiekunowie prawni. Zgłoszenia mogą także składać sami uczniowie, którzy ukończyli 18 lat. W tym roku przesłuchania konkursowe będą się odbywały 25 i 26 listopada w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” w Cieszynie.

Na zgłoszenia czekamy do 16 listopada. Należy je kierować na adres e-mail: a.pawlitko@domnarodowy.pl. Formularz zgłoszenia oraz regulamin są dostępne do

pobrania na stronie www.domnarodowy.pl. Finał konkursu odbędzie się 18 grudnia 2025 r. (czwartek) w ratuszu w Jabłonkowie. Zachęcamy wychowawców, nauczycieli, pracowników placówek kultury, a szczególnie rodziców i dziadków by mobilizowali i włączali się w przygotowania dzieci i młodzieży do udziału w konkursie. Laureaci Konkursu Gwar mogą być zapraszani na lokalne uroczystości, festiwale i konkursy organizowane w szkołach, placówkach kultury oraz na regionalnych imprezach na terenie Polski i Czech np. w ramach Ty-

godnia Kultury Beskidzkiej czy Gorolskiego Święta w Jabłonkowie.

Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach otrzymała dofinansowanie z Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa w ramach dotacji celowej na podstawie umowy o dofinansowanie z dnia 01.10.2025 r. w ramach wykonania zadania „Język i kultura bez granic”. Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” otrzymał dofinansowanie ze Starostwa Powiatowego w Cieszynie. **COK**



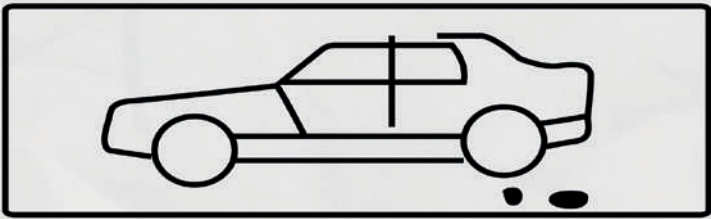
Pracownia Fotografii dla dzieci



Zapraszamy na nowe zajęcia do COK Domu Narodowy! Sebastian Jurga poprowadzi zajęcia dedykowane dzieciom, które chcą stawiać pierwsze kroki w dziedzinie fotografii. Zajęcia przeznaczone są dla uczniów klas 4-8 szkół podstawowych.

Tematyka zajęć obejmuje: malowanie światłem, fotografię Splash, makrofotografię (zdjęcia małych przedmiotów), duchy (wielokrotna ekspozycja), fotografię analogową, cyjanotypię (odbitki ze zdjęć analogowych), zabawę aparatem natychmiastowym, fotografię portretową czy podstawy edycji zdjęć. Dodatkowymi

elementami programu pracowni będą: zadania i wyzwania fotograficzne między zajęciami, konkursy wewnątrz warsztatowe, spotkania z zaproszonymi gośćmi ze świata fotografii oraz wspólne przygotowanie i zawieszenie wystawy, podsumowującej działania pracowni. Tematyka warsztatów będzie poszerzana i dostosowywana do zainteresowań oraz poziomu zaawansowania uczestników, tak aby każdy mógł rozwijać swoje umiejętności w ulubionych kierunkach. Zajęcia organizacyjne odbędą się 29 października o godz. 16:00 w Domu Narodowym. **■ COK**



COŚ DO ZGŁOSZENIA?

PAMIĄTKI SŁUŻBY CELNEJ ZE ZBIORÓW ANDRZEJA ŁACELA
ORAZ INNYCH PRACOWNIKÓW PRZEJŚĆ GRANICZNYCH W CIESZYNIE.

 **zamek cieszyń**

WERNISAŻ / 22 PAŹDZIERNIKA 2025, 16:00
TRANSGRANICZNE CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ, ZAMKOWA 1

PUSTYNIA, PRZYRODA, PRZESTRZEŃ

Namibia, Botswana

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 29 października 2025 r. na prelekcję „Namibia, Botswana - pustynia, przyroda, przestrzeń”. O tych afrykańskich państwach opowie Robert Gondek, podróżnik, fotograf i miłośnik Afryki, który odwiedził już 26 państw na tym kontynencie.

Namibia zachwyca niezamieszkałymi terenami, setkami kilometrów szutrów, ciągnących się z dala od miast, wiosek, ludzi, zasięgu telefonów. Oceanem, pustynią, wąwozami, górami, zwierzętami, rozgwieżdżonym niebem, falującymi na wietrze trawami i krajobrazami, których nie zapomina się do końca życia. Bez wątpienia Namibia to raj dla każdego kochającego spokój, ciszę, przyrodę i piękne widoki. A takie miejsca ceni autor spotkania.

Podczas drugiej podróży (tym razem

oprócz Namibii odwiedził Botswanę) głównym celem było wejście na najwyższe góry obu państw - zdobył Königstein w Namibii (około 2 606 m n.p.m.) i Otse Hill w Botswanie (1 491 m n.p.m.) w ramach projektu "W drodze na najwyższe szczyty Afryki".

Oprócz tego w Botswanie fotografował zwierzęta pośród rozlewisk delty rzeki Okavango: bawoły, słonie, hipopotamy, stada antylop, żyraf, lwy, lamparty i przepiękne kolorowe ptaki, podróżując samochodem przez rezerwat Moremi, w trakcie spływu mokoro rzeką Tamalakane oraz przede wszystkim z góry, w trakcie lotu nad deltą Okavango. W 2016 roku Robert fotografował słonie, lwy i lamparty w Parku Narodowym Chobe w Botswanie. A w 2022 roku, podczas trzeciej wyprawy do Namibii ponownie cieszył się przepięknymi widokami i gromadził materiał fotograficzny na



fot. mat. pras.

wydmach Sossusvlei i Swakompmund, w kanionie rzeki Fish, pośród drzew kołczanowych, w parku Narodowym Etosha oraz w wielu innych miejscach.

W 2024 roku przejechał ponad 5 400 km przez RPA, Namibię, Botswanę, Zimbabwę i Zambię.

Podczas spotkania Robert pokaże nam unikalne zdjęcia z Namibii i Botswany swojego autorstwa oraz oczywiście opowie o niezwykłych chwilach spędzonych w południowej Afryce. **■ BIBLIOTEKA MIEJSKA**

Przyrodnicza oaza w centrum Cieszyna



W imieniu mieszanek i mieszkańców osiedla ZOR serdecznie zapraszam 27 października br. (poniedziałek) o godz. 16:00 na spotkanie na skwerze położonym w centrum osiedla ZOR, między

ulicami Hallera, Tomanka i Śniegonia.

Podczas spotkania przedstawimy efekty przeprowadzonych ostatnio działań – uporządkowania części terenu oraz instalacji kącika przyrodniczego złożonego z nasadzonych drzew miododajnych oraz elementów habitatowych: budek lęgowych dla ptaków, domków dla nietoperzy i jeży, a także hoteli dla owadów. Dzięki tym działaniom skwer zyska nowe, naturalne elementy, które wzbogacą lokalny mikrokosystem i staną się punktem edukacji przyrodniczej dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Spotkanie zwińczy realizację Oddolnej Inicjatywy Obywatelskiej „**Przyrodnicza oaza w centrum Cieszyna – skwer na Hallera**”, zgłoszonej do projektu „EKOLIDERKI – wzmocnienie procesu sprawdliwej transformacji Śląska”, finansowanego z Funduszy Europejskich dla Śląskiego

2021–2027 (Fundusz na rzecz Sprawiedliwej Transformacji).

Spotkanie **27 października o godz. 16:00** będzie także okazją do wspólnego świętowania sukcesu mieszkańców osiedla – to dzięki ich aktywności i głosom (aż 345 osób!) zgłoszony projekt skweru został dofinansowany w budżecie obywatelskim.

W bieżącym roku wybrany do głosowania został kolejny projekt do budżetu obywatelskiego na 2026 rok. Projekt nr 16 pt. „**O! Hallera. Drugi etap zagospodarowania skweru**”, przewidujący kontynuację prac – m.in. przedłużenie ścieżki i budowę schodów umożliwiających zejście na teren rekreacyjny od strony ul. Tomanka (projekt szczegółowo opisany jest na stronie <https://cieszyn.budzetobywatelski.pl/projekt/31832#project-preview-overlay>). ♦

ROMA ROJOWSKA/RED.

Być sobą wśród innych. Być innym wśród swoich

Edukatorium „Być sobą wśród innych. Być innym wśród swoich” to spotkanie organizowane przez Uniwersytet Śląski w Katowicach, UNICEF i Miasto Katowice, którego celem jest wsparcie dzieci z doświadczeniem uchodźstwa oraz wzmocnienie roli nauczycieli i asystentów kulturowych.

Wydarzenie stworzy przestrzeń do wymiany doświadczeń i refleksji nad współczesnymi wyzwaniami edukacji w wielokulturowym świecie. Uczestnicy będą mogli zapoznać się z praktycznymi narzędziami pracy, dobrymi praktykami integracyjnymi oraz przykładami działań sprzyjających budowaniu otwartości i zrozumienia w szkolnej społeczności.

Tym razem Edukatorium będzie odbywało się równolegle w Katowicach i w Cieszynie, a skierowane jest do pedagogów, którzy w codziennej pracy mierzą się z różnorodnością językową i kulturową.



Program wydarzenia obejmuje część wykładową, jak i warsztatową, umożliwiającą rozwój kompetencji dydaktycznych i społecznych. To także okazja do rozmowy o lokalnych potrzebach i możliwościach działań, które pomagają tworzyć bardziej przyjazne i

bezpieczne środowisko dla wszystkich dzieci. Program wydarzenia oraz formularz zgłoszeniowy na stronie: <https://uniwersytetotwarto.us.edu.pl/zaproszenie-na-edukatorium-roznorodnosciowe-28-10-2025/>. ♦

MAT. ORG.

Czym jest buddyzm Diamentowej Drogi?



Buddyjski Ośrodek Medytacyjny Diamentowej Drogi w Cieszynie wraz z Fundacją Stupa House serdecznie zaprasza 14 listopada w piątek o godz. 18:00 do sali konferencyjnej w Oranżerii Zamku Cieszyn (budynek za różowym jelonkiem) na wykład publiczny nauczyciela buddyjskiego Marcina Mędrzeckiego.

Wykład pod tytułem "Czym jest buddyzm Diamentowej Drogi?" będzie wprowadzeniem skierowanym do wszystkich

zainteresowanych tematem buddyzmu.

Marcin Mędrzecki jest uczniem Lamy Ole Nydhala od 1992 roku. Brał udział w organizacji dużych kursów i wydarzeń buddyjskich w Polsce i Europie. Od 2015 roku, na prośbę Lamy Ole, naucza podstaw buddyzmu Diamentowej Drogi. Zawodowo: broker inwestycyjny i konsultant w międzynarodowej agencji nieruchomości.

Wstęp wolny. Serdecznie zapraszamy! ♦

BOMDD w CIESZYNIE

Uroczystość z okazji Dnia Edukacji Narodowej

9 października w sali widowiskowej Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” odbyła się uroczystość z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Wydarzenie rozpoczęło się tradycyjnie już częścią artystyczną.

Zebranych gości powitała Burmistrz Miasta Cieszyna - Gabriela Staszkiwicz, która życzyła wszystkim, którzy podejmują codzienny twórczy trud, związany z wychowaniem i kształceniem młodego pokolenia, by w procesie tym nigdy nie zabrakło satysfakcji z wypełniania tej pięknej i ważnej misji pedagogicznej, oraz uznania, w oczach uczniów i ich rodziców. - Praca

każdego z Was, Drodzy Państwo - zasługuje na najwyższy szacunek i największą wdzięczność – podkreślała Burmistrz Miasta.

Tego dnia nadano stopnie nauczyciela mianowanego, którym towarzyszyły słowa przysięgi: *„Ślubuję rzetelnie pełnić mą powinność nauczyciela wychowawcy i opiekuna młodzieży, dążyć do pełni rozwoju osobowości ucznia i własnej, kształcić i wychowywać młode pokolenie w duchu umiłowania Ojczyzny, tradycji narodowych, poszanowania Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej...”*

Nie zabrakło także listów gratulacyjnych, wyróżnień oraz wręczenia nagród



fort. COK

dyrektorom przedszkoli i szkół oraz nauczycielom. ♦ COK

Wręczono nagrodę w kulturze!

17 października br. w Teatrze im. A. Mickiewicza odbył się doroczny, uroczysty koncert z okazji 107. rocznicy powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Była to także doskonała okazja do wręczenia nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury, którą w tym roku, decyzją Rady Miejskiej Cieszyna otrzymał prof. Robert Mrózek – polski onomasta i językoznawca.

Nagroda została przyznana przez Radę Miejską Cieszyna za całokształt działalności w dziedzinie badań, edukacji, upowszechniania i upamiętniania dla przyszłych pokoleń nazewnictwa i historii Cieszyna i Śląska Cieszyńskiego na przestrzeni 50 lat pracy w Cieszynie i dla

Cieszyna. Wręczenia nagrody dokonał prezydium Rady na czele z jej Przewodniczącym, panem Januszem Kołderem. Z powodów zdrowotnych Laureat nie był w stanie odebrać nagrody, którą w jego zastępstwie odebrał jeden z wnioskodawców, pan Dariusz Gruszka-Probst.

Prof. dr hab. Robert Mrózek (ur. 1942 r. w Cieszynie) jest emerytowanym prof. Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Droga do tego stanowiska prowadziła przez Liceum Ogólnokształcące im A. Osuchowskiego w Cieszynie (1956-1960), studia polonistyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, pracę w Cieszyńskim Centrum Kultury a następnie na Uniwersytecie Śląskim (najpierw w Studium Nauczycielskim w Cieszynie, w 1972 r. przekształconym w Filię UŚ, następnie na Wydziale Etnologii i Nauk o Edukacji UŚ). Stopień doktora Prof. Mrózek uzyskał na podstawie rozprawy „Nazwy miejscowe dawnego Śląska Cieszyńskiego”, która stała się w międzyczasie kanonem historii nazw Śląska Cieszyńskiego, używanym i cytowanym w niezliczonych późniejszych publikacjach in-nych autorów na temat historii Cieszyna. Prof. Mrózek habilitował się w 1991 r. w Instytucie Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk pracą pt. „System mikrotoponimiczny Śląska Cieszyńskiego w XVIII w.” Obie prace zostały opublikowane w formie książkowej, tak jak i wydana w 2010 roku praca pt. „Miejski krajobraz nazewnictwa Cieszyna w perspektywie diachronicznej”.

Zainteresowania badawcze R. Mrózka na całej Jego drodze naukowej skupiły się na problematyce językowej Śląska Cieszyńskiego - dialektologicznej, historycznojęzykowej i przede wszystkim onoma-

stycznej. Rezultaty jego pracy badawczej znalazły wyraz w 3. monografiach, w 12. tomach zbiorowych redagowanych, w ponad 100. artykułach oraz w 50. innych pracach opublikowanych w prestiżowych czasopiśmie i tomach zbiorowych.

Profesor R. Mrózek mimo oddalenia od głównych ośrodków naukowych jest postacią rozpoznawalną w skali ogólnopolskiej i międzynarodowej, zwłaszcza w środowisku onomastycznym. Znalazło to odbicie w Jego przynależności m.in. do takich gremiów jak Komisja Onomastyczna Komitetu Językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk i Komisja Onomastyki Słowiańskiej Międzynarodowego Komitetu Sławistów; w redagowaniu: „Onomastici”, „Prac Językoznawczych” (UW-M) czy „Lingui-stica Brunensia” (Czechy), a także w powołaniu do Ogólnopolskiej Komisji Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych w Warszawie. We wszystkich tych gremiach profesor Mrózek z dumą reprezentował Cieszyn i szerzył informacje o jego historii, nazewnictwie i kulturze będąc prawdziwym, chociaż nieoficjalnym, ambasadorem miasta Cieszyna.

Patrząc z zewnątrz, nie sposób nie dostrzec Jego wielkiego zaangażowania w budowanie w Cieszynie ośrodka akademickiego z prawdziwego zdarzenia. Pełnił tu liczne funkcje, budował rozległe relacje z innymi ośrodkami w kraju oraz w Czechach i na Słowacji. Szacunek budzi Jego cieszyński patriotyzm i poczucie służby wobec swojej małej ojczyzny. Bogate są osiągnięcia edukacyjne Profesora. Pod Jego kierunkiem powstało ponad 300 prac magisterskich i 2. prace doktorskie. Jako recenzent uczestniczył w 8. przewodach doktorskich, 5. habilitacyjnych i 1. profesorskim. ♦ KPM



fort. arch. prof. R. Mrózka

**"NASZEJ ZIEMI ŚLĄSKIEJ PRZECZ LUDNOŚĆ POLSKĄ ZAMIESZKAŁĄ
NIKOMU NIE ODSZTĘPUJEMY..."**

107. rocznica powstania **Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego**

Chociaż Śląsk Cieszyński już od średniowiecza znajdował się poza granicami Polski, a jego mieszkańcy żyli w całkowitym niemal oderwaniu od wydarzeń zachodzących na obszarze dawnej Rzeczypospolitej, zapoczątkowany Wiosną Ludów proces formowania się nowoczesnej świadomości narodowej sprawił, że już na początku XX stulecia znaczna część Ślązaków cieszyńskich nie tylko akceptowała swoją przynależność do narodu polskiego, ale i gotowa była ponosić wszystkie ciężary związane z uczestnictwem w polskiej wspólnotce losów, nie wyłączając orężnej walki o niepodległość pozostającej pod zabarami Ojczyzny.

Równie oczywista pozostawała dla tej grupy konieczność podejmowania działań na rzecz ponownego zintegrowania Śląska Cieszyńskiego z ziemiami polskimi, czyli – jak wówczas mówiono – jego powrotu do Macierzy. Nic więc dziwnego, iż gdy wraz z wybuchem I wojny światowej ożyły nadzieje na odbudowę państwa polskiego, na Śląsku Cieszyńskim z entuzjazmem przyjęto inicjatywę powołania Legionów Józefa Piłsudskiego, mających stać się załącznikiem polskiej armii. Rychło też wśród legionistów znalazła się wyjątkowo pokaźna – zważywszy na niewysoką liczebność polskiej społeczności na Śląsku Cieszyńskim – grupa ochotników z tego terenu. Wydarzenia te, w sposób jednoznaczny wskazujące, iż cieszyńscy Polacy, mimo całkowicie odmiennych doświadczeń historycznych, za własny uznali romantyczny etos walki o niepodległość, miały rangę przełomu i oznaczały powrót Śląska Cieszyńskiego do zasadniczego nurtu dziejów Polski. W następnych latach ich naturalną konse-

kwencją stać się miała postępująca także wśród cieszyńskich Polaków radykalizacja niepodległościowych aspiracji, które u schyłku I wojny światowej zaowocowały otwarciem już i z pełną determinacją wyartykułowanym żądaniem włączenia Śląska Cieszyńskiego w granice odradzającej się Rzeczypospolitej.

Jego wyrazicielką stała się Rada Narodowa dla Księstwa Cieszyńskiego, powołana 19 października 1918 r. reprezentacja wszystkich polskich stronnictw politycznych na Śląsku Cieszyńskim. Odwołując się formalnie do manifestu cesarza Karola, zezwalającego na tworzenie w poszczególnych regionach monarchii austro-węgierskiej lokalnych rad narodowych, faktycznie postawiła sobie za cel przejęcie pełni władzy na obszarze cieszyńskim i jego scalenie z pozostałymi regionami Polski. Jak głosiła bowiem rezolucja, przyjęta już tydzień wcześniej przez reprezentantów stronnictw politycznych przygotowujących powołanie Rady:

"[...]jako Polacy, zamieszkujący kraj polski, uznajemy bezwarunkowo przynależność naszą i kraju naszego do całej, zjednoczonej i niepodległej Polski [...]".

Faktycznej legitymacji do sprawowania władzy dostarczyło Radzie Narodowej poparcie mieszkańców Śląska Cieszyńskiego, zmanifestowane podczas wielotysięcznych wieców, zorganizowanych na przełomie października i listopada 1918 r. Największy z nich odbył się w Cieszynie 27 października. W jego trakcie przyjęta została rezolucja proklamująca przynależność Śląska Cieszyńskiego do Polski i zawierająca żądanie zwołania polskiego sejmiku w Warszawie, wtedy jeszcze rządzonej przez powołaną w 1917 r. Radę Regencyjną. Dnia 30 października ślubowanie wierności Radzie Narodowej złożyło 80 przełożonych gmin z całego obszaru Śląska Cieszyńskiego.

Zdecydowane poparcie ludności pozwoliło Radzie na podjęcie działań zmierzających do przejęcia faktycznej władzy w regionie. W nocy z 31 października na 1 listopada w Cieszynie dokonano się zorganizowany w porozumieniu z Radą Narodową przewrót wojskowy, a w dniach 2 i 5 listopada zawarła ona porozumienie ze swoim czeskim odpowiednikiem, powstałym 29 października w Polskiej Ostrawie Zemsłym narodził

Wyborem pro Sleszsko, o tymczasowym rozgraniczeniu Śląska Cieszyńskiego. Umowa pozostawiała po stronie polskiej 77,3% terytorium cieszyńskiego (w tym Bogumin, Karwinę, Trzinec i Jabłonków), na którym zamieszkiwało 73% ludności polskojęzycznej, 22% ludności niemieckojęzycznej i 5% ludności czeskojęzycznej, po stronie czeskiej zaś 22,7% obszaru zamieszkiwanego przez ludność w 70% czeskojęzyczną, w 20% niemieckojęzyczną i w 10% polskojęzyczną. Linia podziału pokrywała się więc w przybliżeniu z rozdzielającą Śląsk Cieszyński granicą etnograficzną i spełniała zasadnicze postulaty terytorialne Rady Narodowej.

Teraz przed Radą stanął obowiązek zorganizowania na przejętym obszarze administracji, zapewnianie porządku oraz aprowizacji dla wyniszczonej wojną ludności. Przede wszystkim jednak czekała na nią konieczność prowadzenia długotrwałego i niezwykle trudnego sporu z władzami czeskosłowackimi, które – jak rychło miało się już okazać – nie zamierzały respektować porozumienia z 5 listopada i którym – jak w swoich pamiętnikach pisał Ferdinand Pelc, wiceprzewodniczący ZNV:

"Szło [...] o to, abyśmy dostali w swoje ręce pozostałą część Śląska Cieszyńskiego, a więc rejony z większością polską, albo rejony niemieckie, ale [położone] w okolicy przeważnie polskiej. To można było przeprowadzić bądź za oficjalną zgodą Polaków, ich cichym przyzwoleniem, bądź też wbrew ich woli, na drodze aneksji zbrojnej".

Zarysowana ex post w pamiętnikach Ferdinanda Pelca koncepcja rozgrywania sporu o Śląsk Cieszyński stanowiła wierne odzwierciedlenie polityki, jaką władze czeskosłowackie zastosowały w rzeczywistości. Bezskuteczność podejmowanych już od listopada 1918 r. starań, by na drodze dyplomatycznej zmusić stronę polską do odstąpienia od warunków umowy z 5 listopada, skłoniła Pragę do sięgnięcia po rozwiązanie siłowe. Dnia 23 stycznia 1919 r. oddziały armii czeskosłowackiej przekroczyły tymczasową linię graniczną, dokonując aneksji znacznej części obszaru pozostającego pod kontrolą Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Kilka dni później sprawa cieszyńska weszła pod obrady Kon-



Plenarne posiedzenie RNKC w cieszyńskim zamku

ferencji Pokojowej w Paryżu. Polsko-czeski spór został umiędzynarodowiony. O jego dalszym przebiegu decydować miały już nie aspiracje ludności cieszyńskiej, ale interesy mocarstw zachodnich oraz determinacja, z jaką w korzystne dla siebie rozwiązanie konfliktu gotowe były zaangażować się centralne władze Polski i Czechosłowacji.

W przeciwieństwie do rządu praskiego, który w posiadaniu Zagłębia Karwińskiego oraz koszycko-bogumińskiej linii kolejowej upatrywał istotny warunek rozwoju i siły państwa czechosłowackiego, kwestii włączenia Śląska Cieszyńskiego w granice Republiki nadając pierwszorzędne znaczenie, władze warszawskie spór cieszyński traktowały drugoplanowo i nie były skłonne inwestować w jego rozstrzygnięcie sił i środków mogących zrównoważyć akcje podejmowane przez stronę czechosłowacką. Radę Narodową Księstwa Cieszyńskiego stawiało to w nadzwyczaj trudnym położeniu i zmuszało do wypełniania zadań dalece wykraczających poza prerogatywy lokalnego ośrodka administracyjnego.

W warunkach powojennego chaosu, nędzy i towarzyszącej jej radykalizacji nastrojów, czyniących realną groźbę społecznej rewolty, już sama administracja wydawała się zadaniem przekraczającym możliwości Rady Narodowej, złożonej wszak z lokalnych działaczy politycznych i społecznych, którzy na ogół nie mieli okazji, by wcześniej zmierzyć się z wyzwaniem, jakie niesie z sobą sprawowanie realnej władzy. Tymczasem równoległe z realizacją wszystkich zadań związanych z podporządkowaniem swoim kompetencjom i reorganizowaniem poszczególnych sfer życia publicznego, poczynając od administracji politycznej, sądowniczej i gospodarczej, przez aprowizację, komunikację, transport, szkolnictwo, aż po opiekę socjalną, Rada Narodowa zmuszona była prowadzić bezpośredni, ostry spór z władzami czechosłowackimi, które, nie napotykając na dostateczny sprzeciw ani ze strony polskich władz centralnych ani dyplomacji koalicyjnej, zmierzały do przejęcia pełnej kontroli nad okupowanym od stycznia 1919 r. obszarem Śląska Cieszyńskiego. Jednocześnie, w miarę przedłużania się konfliktu, Rada w coraz większym stopniu angażować musiała się na arenie politycznej i dyplomatycznej, z jednej strony wywierając stały nacisk na rząd warszawski, by ten zaktywizował swoją politykę na odcinku cieszyńskim, z drugiej zaś udzielając politycznego i merytorycznego wsparcia polskiej dyplomacji w jej negocjacjach na forum Konferencji Pokojowej i podczas rokowań bilateralnych z władzami czechosłowackimi. W tej sferze członkowie Rady Narodowej, elastycznie reagując na zmieniającą się sytuację, odgrywać musieli rolę bądź to dyplomatów, bądź przywódców



Wiec w Cieszynie za przyłączeniem Śląska Cieszyńskiego do Polski, 27 października 1918 r.

ludowych, organizujących poparcie dla swoich działań. Znaczenie i autorytet Rady w jej kontaktach z władzami czeskimi oraz z zachodnimi dyplomatami zasadzał się bowiem wyłącznie na mandacie, jaki udzielić byli jej skłonni polscy mieszkańcy Śląska Cieszyńskiego.

I to właśnie poparcie ludności pozwoliło Radzie Narodowej zachować realny wpływ na przebieg wydarzeń także po ogłoszeniu na Śląsku Cieszyńskim plebiscytu, kiedy to powołana przez mocarstwa koalicyjne Międzysojusznicza Komisja Plebiscytowa odebrała Radzie wszystkie uprawnienia do sprawowania władzy. W owym najtrudniejszym dla Rady okresie ujawniła się zarazem rzeczywista skala poparcia, jakim organ ten cieszył się ze strony mieszkańców Śląska Cieszyńskiego. Organizowane z inspiracji Rady Narodowej wielotysięczne wiece, których echa docierały nawet na paryskie salony dyplomatyczne, masowe strajki, a wreszcie bojkot przygotowań do plebiscytu, pozwalały jej podejmować próby neutralizowania negatywnych konsekwencji, jakie polskim interesom przynosiła czeska polityka faktów dokonanych, realizowana na Śląsku Cieszyńskim za cichym przyzwoleniem zachodnich, zwłaszcza francuskich, dyplomatów i bez należytej kontrakcji ze strony polskich władz centralnych.

Podział Śląska Cieszyńskiego, dokonany 28 lipca 1920 r. na mocy arbitralnej decyzji mocarstw zachodnich, oznaczał porażkę niepodległościowych aspiracji polskiej większości na Śląsku Cieszyńskim, a zarazem fiasko zasadniczych celów, jakie wytyczyła sobie Rada Narodowa. Klęska ta nie obciąża jednak członków Rady. Wprawdzie pod ich adresem niejednokrotnie kierowano zarzut ulegania regionalnemu partykularyzmowi i lekceważenia polskiej racji stanu, często też oskarżano ich o polityczną nieudolność

i dyplomatyczne niezręczności, skutkujące narastającą wśród zachodnich dyplomatów niechęcią do Polski i Polaków, jednak zarzuty te formułowali głównie politycy i publicyści związani z władzami warszawskimi, które czuły się zirykowane konsekwentną obroną spraw cieszyńskich, jaką w kontaktach z nimi prezentowała Rada Narodowa. Obiektywna ocena dorobku Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego nie może wypaść negatywnie. Zważywszy, w jak trudnych warunkach przyszło jej działać, że w swoich działaniach nierzadko pozostawała osamotniona, nie mogąc znaleźć ani należytego zrozumienia, ani niezbędnej pomocy ze strony władz centralnych i że wreszcie jej członkowie nie mieli dostatecznego przygotowania do administrowania ludnym i uprzemysłowionym regionem ani tym bardziej do uczestniczenia w międzynarodowej polityce, przyznać należy, iż z postawionych przed nią zadań wywiązała się w sposób optymalny. Co więcej, przez cały okres istnienia Rady Narodowej jej aktywność pozostawała podporządkowana kategoriom dobra wspólnego i imperatywowi służby Ojczyźnie, w imię których członkowie Rady, wywodzący się wszak z najzupełniej przeciwstawnych stronnictw politycznych, od lewicowych socjalistów poczynając, a na endecji kończąc, potrafili wznieść się ponad podziały ideologiczne i zgodnie współdziałać na rzecz realizacji wspólnych celów, zachowując przy tym pełny szacunek dla zasad demokracji i prawa. Taki sposób działania, będący wianem, jakie cieszyńscy Ślązacy wnosili do polityki odradzającej się Rzeczypospolitej, także dla współczesnych generacji Polaków, nie tylko na Śląsku Cieszyńskim, stanowić może wzór uczestniczenia w życiu publicznym. ♦

KRZYSZTOF SZELONG
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

OFICJALNE LOGO CIESZYŃSKICH TARGÓW PRZEDSIĘBIORCZOŚCI, EDUKACJI I PRACY

Rozstrzygnięcie konkursu

Z przyjemnością informujemy, że rozstrzygnęliśmy konkurs na oficjalne Logo Cieszyńskich Targów Przedsiębiorczości, Edukacji i Pracy, które odbędą się w Cieszynie 18-20 listopada 2025 r. Konkurs był przeznaczony dla uczniów szkół średnich z Powiatu cieszyńskiego. Zainteresowanie młodzieży było ogromne - spłynęło do nas 65 prac konkursowych reprezentujących wysoką jakość wykonania,

wrażliwość na temat oraz dużą kreatywność.

Nasze Laureatki:

- I Miejsce i zwycięska praca: zespół Dominika Ziemanin i Weronika Poloczek, Szkoła ZSEG w Cieszynie
- Wyróżniona praca: Małgorzata Gwizdała, Szkoła ZSEG w Cieszynie
- Wyróżniona praca: Oliwia Czyż, Szkoła ZSTiO w Skoczowie

Serdecznie gratulujemy Zwycięzcy i Wyróżnionym, ale także Wszystkim młodym osobom, które podjęły wyzwanie i z zaangażowaniem przygotowały swoje projekty! Dziękujemy i życzymy dalszego inspirującego uczestnictwa w życiu Waszych społeczności!

Cieszymy się, że nasze wydarzenie będzie miało tak piękny znak graficzny, przywołujący na myśl Śląsk Cieszyński oraz zachęający do śledzenia informacji pojawiających się w komunikacji medialnej i na stronach Miasta Cieszyn, Starostwa powiatowego i Powiatowego Urzędu Pracy.

Do zobaczenia na Targach! ♦ EWA PAWELCZYK



Promowaliśmy Cieszyn na Tour Salon w Poznaniu

Początkiem października br. trzyosobowy zespół Wydziału Kultury i Promocji Miasta wziął udział w Targach Tour Salon w Poznaniu, gdzie promował Miasto Cieszyn i markę Śląsk Cieszyński. Wśród wystawców znaleźli się przedstawiciele zarówno polskich jak i zagranicznych marek turystycznych.

Nasze stoisko działające pod szyldem Polskiej Organizacji Turystycznej, oferujące lokalne i regionalne produkty turystyczne (m. in. Szlak Cieszyńskiego Tramwaju, Szlak Kociej Szajki czy Żelazny Szlak Rowerowy) cieszyło się dużym zainteresowaniem odwiedzających. Mieliśmy również okazję przybliżyć walory przyrodnicze regionu, zachęcić do korzystania z infrastruktury miejskiej czy wypoczynku oferowanego przez lokalnych przedsiębiorców tych aktywnych turystów, którzy odwiedzali równolegle odbywające się Targi Caravanningu – Caravans Salon.

W przyszłości Miasto Cieszyn planuje udział w kolejnych wydarzeniach tego typu by skutecznie wspierać ruch turystyczny naszego pogranicza. ♦ KPM



fot. KPM

Pasowanie pierwszoklasistów na uczniów

Dzień, 14 października, z pewnością na długo pozostanie w pamięci całej społeczności Szkoły Podstawowej nr 5 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie. To właśnie dziś odbyła się jedna z najważniejszych i najbardziej symbolicznych uroczystości w szkolnym kalendarzu - pasowanie pierwszoklasistów na uczniów.

Wydarzenie miało miejsce w pięknych wnętrzach Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”, gdzie najmłodsze uczniowie oficjalnie rozpoczęli swoją wielką przygodę z edukacją. Uroczystego pasowania dokonała Burmistrz Miasta Cieszyna – Gabriela Staszekiewicz, składając dzieciom serdeczne życzenia pełne otuchy, wsparcia i radości z nadchodzących lat nauki, ciekawości świata oraz wielu pięknych chwil spędzonych w szkolnych murach.

To był dzień pełen emocji – wzruszenia, uśmiechów i dumy, zarówno ze strony uczniów, jak i ich rodziców oraz nauczycieli.

Zanim jednak nadszedł moment ślubowania, pierwszoklasiści zaprezentowali przygotowany specjalnie na tę okazję występ artystyczny. Mimo tremy, z ogromnym zaangażowaniem i radością recytowali – pokazując, że nie brakuje im odwagi, ta-

lentu ani energii. Publiczność nagrodziła ich gromkimi brawami, a duma w oczach rodziców i nauczycieli mówiła wszystko.

Życzymy naszym nowym uczniom pa-sji w odkrywaniu świata z perspektywy szkolnej ławki, radości z każdej szkolnej przygody, budowania trwałych przyjaźni oraz odnajdywania i rozwijania swoich

talentów. Niech szkoła stanie się dla Was miejscem bezpiecznym, inspirującym i pełnym dobrej energii!

Nie zabrakło także listów gratulacyjnych, wyróżnień oraz wręczenia nagród dyrektorom przedszkoli i szkół oraz nauczycielom. ♦

BSK



fot. BSK

Informacje o wydarzeniach sportowych

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach i w mediach społeczno-

-ściowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do

aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społeczno-ściowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl. ♦ WS



Ślizgawki na lodowisku

Zapraszamy na ogólnodostępne ślizgawki w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie

(ul. Sportowa 1).

Harmonogram dostępny jest na stronie sport.cieszyn.pl. ♦ WS

Zajęcia sportowe dla osób powyżej 55 roku życia

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie zaprasza osoby powyżej 55 roku życia na ogólnodostępne zajęcia gimnastyczne, zajęcia gimnastyki w wodzie oraz pilates.

■ Zajęcia gimnastyczne odbywają się w każdą środę w terminie od 15 października do 17 grudnia 2025 r. w godzinach 15:00 - 16:00 w małej sali gimnastycznej UŚ w Cieszynie przy ul. Paderewskiego 9.

■ Zajęcia gimnastyki w wodzie odbywają

się w każdy wtorek w terminie od 14 października do 16 grudnia 2025 r. w godzinach 9:30 - 11:00 na krytej pływalni UŚ w Cieszynie przy ul. Paderewskiego 9.

■ Zajęcia pilates odbywają się w każdy poniedziałek i środę w terminie od 13 października do 17 grudnia 2025 r. w godzinach 9:00 - 10:00 w Studio Świadomego Ruchu w Cieszynie przy ul. Stawowej 6.

Regulaminy zajęć dostępne są na stronie internetowej sport.cieszyn.pl. ♦ WS



fot. Canva

X BIEG CIESZYŃSKA GODZINÓWKA

16 LISTOPADA 2025

START BIEGU:
12:00

FINAŁ AKCJI:

"Rusz się po zdrowie w
RÓŻOWY PAŹDZIERNIK" 

ZGŁOSZENIA:

na www.elektroniczne.zapisy.pl do 11 listopada br.
lub w biurze zawodów w dniu biegu

BIURO ZAWODÓW:

parking "Pod Wałką"
ul. Bolko Kantora
10:30-11:30

ZAPRASZAMY

SZCZEGÓŁY: SPORT.CIESZYN.PL



Pięć złotych medali w Pucharze Polski

W dniu 11 października 2025 roku w Świnoujściu odbył się Puchar Polski Karate Kyokushin. W wydarzeniu wzięło udział około 250 karateków reprezentujących 53 kluby z całej Polski. Cieszyński Klub Karate Kyokushin reprezentowało sześć osób: Maksymilian Wojtas, Lena Santarius, Adam Malina, Adam

Szydłowski, Karolina Wachholz, Jan Malina. Nasi zawodnicy zdobyli pięć złotych medali w konkurencji kumite, zajmując w klasyfikacji drużynowej bardzo wysokie piąte miejsce.

Złoty medal i Puchar Polski wywalczyli:

■ Maksymilian Wojtas – w kategorii kumite juniorów do 65 kg.

■ Adam Malina – w kategorii kumite juniorów młodszych do 55 kg.

■ Lena Santarius – w kategorii kumite junierek młodszych do 50 kg.

■ Adam Szydłowski – w kategorii kumite młodzików do 55 kg.

■ Karolina Wachholz – w kategorii kumite młodziczek +50 kg.

Zdobyte złote medale na Pucharze Polski Karate Kyokushin otworzyły cieszyńskim zawodnikom drogę do kolejnego, prestiżowego etapu rywalizacji. Już pod koniec kwietnia 2026 roku najlepsi karatecy cieszyńskiego klubu staną do walki o medale Mistrzostw Europy, reprezentując Polskę wśród najlepszych zawodników Starego Kontynentu.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom bardzo dobrej postawy w walkach, a medalistom osiągniętych wysokich rezultatów. ♦

CKKK



fort. CKKK

Oficjalne zakończenie sezonu turystycznego

W dniu 5 października oficjalnie zakończyliśmy sezon turystyczny. Nie znaczy to jednak że rezygnujemy z wycieczek. Będziemy je kontynuować przez cały sezon jesienno- zimowy.

Prezes klubu podkreślił jak ważne jest symboliczne znaczenie zakończenia sezonu, to okazja do spotkania, rozmów, dzielenia się wrażeniami i podziękowań.

Dlatego jeszcze raz dziękujemy wszystkim uczestnikom naszych wypraw którzy zechcieli spędzić ten czas z nami podziwiając piękno naszego regionu. Wkrótce ukaże się plan wycieczek na ostatni kwartał na który już dziś serdecznie zapraszamy. To dzięki Wam mogliśmy dziś wspólnie świętować i tworzyć niezapomniane chwile. ♦

ZARZĄD KLUBU GÓRSKIEGO "CZŁĄPOKI"



fort. Klub Górski "Człapoki"



OGŁOSZENIE O PRZEPROWADZENIU REFERENDUM

Informujemy, że do Urzędu Miejskiego w Cieszynie wpłynęło postanowienie nr 179/2025 Komisarza Wyborczego w Bielsku-Białej z dnia 21 października 2025 r. o przeprowadzeniu referendum gminnego w sprawie odwołania Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Anny Staszkiwicz oraz Rady Miejskiej Cieszyna przed upływem kadencji.

Datę referendum wyznaczono na dzień 7 grudnia 2025 r.

O dalszych działaniach w tej sprawie będziemy Państwa informowali na bieżąco.

DYŻURY APTEK

Zarząd Powiatu Cieszyńskiego informuje, iż Apteka „Prima” Cieszyn, ul. Bobrecka 27 z dniem 1 sierpnia 2025 r. nie funkcjonuje już jako apteka całodobowa, formalna likwidacja apteki nastąpiła 30 września 2025 r.

Zgodnie z określoną przepisami procedurą, Zarząd Powiatu, spośród aptek pracujących na terenie powiatu cieszyńskiego, wyznaczył aptekę do prowadzenia dyżurów. Dyżury od dnia 8 sierpnia 2025r. prowadzi apteka **Medea w Cieszynie, ul. Bielska 8** działająca:

- 1) w porze nocnej od poniedziałku do soboty od godziny 21:00 do godziny 23:00
- 2) w dni wolne od pracy od godziny 14:00 do godziny 21:00



Zakaz używania **tzw. kopciuchów**

Od 1 stycznia 2026 roku uchwała anty-smogowa wymusi duże zmiany. Chodzi o zakaz używania tzw. kopciuchów, czyli starych pieców na węgiel i drewno.



Z końcem 2025 r. domyka się kolejny etap eksploatacji instalacji grzewczych na terenie woj. śląskiego. Po tym terminie pozaklasowe kotły będą użytkowane nielegalnie!

„Zgodnie z zapisami uchwały nr V/36/1/2017 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 7 kwietnia 2017 r. w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa śląskiego ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw, na terenie województwa śląskiego zakazuje się użytkowania:

■ od 1 stycznia 2022 roku pozaklasowych instalacji eksploatowanych w okresie powyżej 10 lat od daty ich produkcji lub nieposiadających tabliczki znamionowej,

■ od 1 stycznia 2024 roku pozaklasowych instalacji eksploatowanych w okresie od 5 do 10 lat od daty ich produkcji,

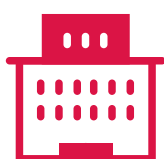
■ od 1 stycznia 2026 roku pozaklasowych instalacji eksploatowanych w okresie poniżej 5 lat od daty ich produkcji,

■ od 1 stycznia 2028 roku instalacji spełniających wymagania w zakresie emisji zanieczyszczeń określonych dla klasy 3 lub klasy 4 według normy PN-EN 303-5:2012,

■ od 1 stycznia 2023 roku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, które nie spełniają wymogów ekoprojektu.”

Zgłoś się do ekodoradcy i zapytaj o możliwości dofinansowania do wymiany źródła ciepła. ♦

OŚR



NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza **ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż** lokalu mieszkalnego nr 6 położonego na parterze w budynku nr 11 przy ul. Wyższa Brama w Cieszynie o pow. użytkowej 27,54 m², z dwoma przynależnymi pomieszczeniami gospodarczymi o łącznej pow. 3,71 m², z własnością którego jest związany udział 3125/24307 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka

nr 27 obr. 41 o pow. 0,0304 ha (oznaczenie nieruchomości według danych z ewidencji gruntów i księgi wieczystej).

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 152 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 13 listopada 2025 r. w godz. 12:00 – 12:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 26 listopada 2025 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 11:00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu **jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 16 000,00 zł** w nieprzekraczalnym terminie do dnia **21 listopada 2025 r** przelewem na konto Urzędu Miejskiego PKO Bank Polski w Cieszynie nr **12 1020 2313 0000 3102 1123 5233**. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszone na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie - tel. 33 4794 237, 33 4794 232.

TRWAJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE



Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, o konsultacjach społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu Uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii Miasta Cieszyna na rok 2026.

Projekt został zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej www.bip.um.cieszyn.pl, na stronie internetowej www.cieszyn.pl i na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Uwagi i opinie do projektu uchwały należy przysyłać w formie pisemnej do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie, ul. Skrajna 5 lub na e-maila: poczta@mops.cieszyn.pl do dnia 27 października 2025 r.

INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2026 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie **od 14 października do 14 listopada 2025 r.** włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2026 roku, a polegających na:

- **ograniczeniu niskiej emisji** (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- **uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej** (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- **zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta** poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

W przypadku zmian prawa krajowego, wynikającego z implementacji Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1275 z dnia 24 kwietnia 2024 r. w sprawie charakterystyki energetycznej budynków, zastrzega się odstąpienie od dofinansowania kotłów na gaz. Obecnie brak przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych w tym zakresie. Zgodnie z art. 35 ust. 1 ww. dyrektywy, pełna implementacja powinna nastąpić do 29 maja 2026 r.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu) lub drogą elektroniczną poprzez ePUAP lub e-doręczenia (obowiązuje podpis elektroniczny).

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl.

OGŁOSZENIE O II NABORZE UZUPEŁNIAJĄCYM

przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie



Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do pracy w Gminnej Radzie Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie.

Swoich przedstawicieli mogą zgłaszać organizacje oraz podmioty działające w zakresie pożytku publicznego, których terenem działalności jest gmina Cieszyn.

Termin zgłoszeń upływa dnia **28 października 2025 roku o godz. 15:30.**

Zgłoszenia można przysyłać na adres: **Urząd Miejski w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 lub drogą elektroniczną: urząd@um.cieszyn.pl.**

W przypadku wysłania zgłoszenia pocztą, decyduje data wpływu do Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

KINO "PIAST"

facebook.com/kinocieszyn, tel. 33 852 04 26

● W związku ze zmianą podmiotu zarządzającego Kinem Piast nastąpiła czasowa przerwa w funkcjonowaniu obiektu. O wznowieniu działalności będziemy informować.

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfańskiego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

● **24.10, 17:00** JUBILEUSZ 130-lecia LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie

● **28.10, 16:30** KONCERT GALOWY uczniów PSM I i II st. w Cieszynie (wejściówki do nabycia w sekretariacie szkoły)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **29.10, 17:00** Robert Gondek - "Namibia, Botswana - pustynia, przyroda, przestrzeń" (wstęp wolny)

INNE

● **2.11, 8:00** Targi Staroci (Targowisko Miejskie rolno-spożywcze)

● **2.11, 16:00** Festiwal chórów kościelnych CITHARA SANCTORUM NAD OLŻĄ / CITHARA SANCTORUM NAD OLŚĆ (Kościół Apostołów Piotra i Pawła na Niwach w Czeskim Cieszynie)

● **3.11, 16:00-17:30** "Modnie na jesień" - prezentacja kapeluszy firmy Polkap ze Skoczowa z możliwością zakupu (Otwarta. Miejsce Aktywnej Integracji przy ul. Matejki 1A; wstęp wolny)

● **5.11, 16:00 - 17:30** Integracyjne spotkanie międzypokoleniowe z cyklu "Bądźmy bliżej" (Górny Rynek 12; gry towarzyskie; wstęp wolny)

● **5.11, 17:00- 21:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHAŁAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667.

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533.

UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

● **27.10, 16:00** "Zapalić słońce na Ziemi czyli o energii termojądrowej" - prelekcja multimedialna prof. dr hab. Wiktora Zippera (OCKiR, ul. Z. Kossak-Szatkovskiej 6)

● **28.10, 15:00** "Bezpieczeństwo w niepewnych czasach - co dzieje się na świecie i jaki to ma wpływ na nas?" - prelekcja mgr Wiktorii Kolano (Akademia WSB w Cieszynie, ul. Frysztacka 44)

● **3.11, 16:00** "Fotografia czy zdjęcie" - spotkanie organizowane przez sekcję "Miłośników Sztuk Wszelakich" - prowadzi Sebastian Jurga (kawiarnia Cafe Muzeum)

● **6.11, 16:00** "Jak mikrobiotyka jelitowa wpływa na zdrowie i samopoczucie? Jak można leczyć występujące zaburzenia?" - prof. dr hab. Elżbieta Zipper (Sala konferencyjna US)

● **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 - 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel. 33 854 63 33.

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **24.10, 17:00** WIELKA TRÓJKA W RODZICIELSTWIE: POCZUCIE WINY, WSTYD I WEWNĘTRZNY KRYTYK - warsztaty dla rodziców - prowadzenie Jolanta Drózdź-Stoszek (zapisy w OCKiR: tel. 536 050 906)

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Wejścia na ekspozycję:** wt, czw g. 10, 11, 12, 13, 14; śr g. 12, 13, 14, 15, 16; pt, sob g. 10, 11, 12, 13, 14, 15; nd g. 10, 12, 14

● **29.10, 17:00** Spotkanie Szersznikowskie: Władysława Magiera - "Saga rodu Górniaków z Sibicy" (wstęp wolny)

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

● **25.10, 16:00** Panel dyskusyjny poświęcony Władysławowi Rakowskiemu połączony z 25 leciem Chóru ZPITZC (wstęp wolny)

● **26.10, 16:00** Wernisaż wystawy "60 lat zespołu Skaldowie z kolekcji Klaudiusza Zawady"

● **26.10, 17:00** Koncert "PODRÓŻ MAGICZNA ZE SKALDAMI" (wstęp: 20 zł)

● **4.11, 16:00** "Rzõndzimy, rozprawiomy, śpiewomy po naszymu i ni jyny" - spotkanie Miłośników Gwary Cieszyńskiej

● **4.11, 18:00** Wernisaż wystaw fotografii: "PREZENTACJE CTF 2025" i "Śladami Zapomnienia". Wystawy zbiorowe Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12 i Galeria Ceglana)

95 lat CTF



Galeria 12,
Dom Narodowy,
Cieszyn

Wernisaż: 4.11.2025, godz. 18:00

Wystawa dostępna do 30.11.2025

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Ratuszowa 1, ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Telefon zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową

33 851 29 29, czynny w godz. 8:00-16:00

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Trzanowskiego 2, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00-19:00 i wt., śr. 10:00-13:00

◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54

Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3

Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzysiańMy)

ul. Bobrecka 25, całodobowy tel. 33 500 06 07
pon.: 13:00-16:00, wt.: 7:00-12:00, śr.: 7:00-10:00,
pt.: 11:00-20:00

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Apteka MEDEA

ul. Bielska 8

- pon.-sob.: 21:00-23:00

- dni wolne od pracy: 14:00-21:00



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.

Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Beata Neumann,

Jacek Kasperczyk, Anna Paściak, Barbara

Stelmach-Kubaszczuk

Redaktor naczelny: Łukasz Kazimierowicz

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



GOTI

Goti od roku mieszka w schronisku. To spokojny, nieco lękliwy piesek, który potrzebuje cierpliwości i zrozumienia. Na spacerach wychodzi niepewnie, bo wiele rzeczy wciąż go przeraża. Dużo lepiej czuje się w towarzystwie innych psów – wtedy śmiało maszeruje przed siebie. Choć z początku jest zdystansowany, z czasem pokazuje, że potrafi zaufać człowiekowi. Coraz częściej podchodzi bliżej, by dać się pogłaskać. Zjada smakołyki z ręki, a potem kładzie się w trawie i odpoczywa, czując się bezpiecznie. Goti ma około 9 lat.

Szuka domu pełnego spokoju i serca, w którym będzie mógł wreszcie poczuć się kochany. Na pewno odwzajemni się wierną, psią miłością. Jest zdrowy, zaszczepiony, wykastrowany i zaczipowany. Kontakt w sprawie adopcji i spaceru zapoznawczego: Fundacja „Lepszy Świat”, Klaudia – tel. 669 223 033, Kasia – tel. 782 717 771.

PAT

Pat to nieduży, około 8-letni piesek, który zachwyca spokojem i łagodnym usposobieniem. Na smyczy chodzi wzorowo, nie reaguje na inne psy i w każdej sytuacji zachowuje się nienagannie, po prostu ideal. Spacer to dla niego raczej okazja do podjadania smaczków niż do odkrywania świata. Często spogląda w górę z nadzieją, że dostanie coś dobrego. Nie jest typowym przytulasem, ale z chęcią przyjmie głaskanie i cieszy się z obecności człowieka. Pat poleca się do adopcji. To piesek, który wniesie w życie swojego opiekuna spokój i wierność, idealny towarzysz codzienności. Jest zdrowy, zaszczepiony, wykastrowany i zaczipowany. Kontakt w sprawie adopcji i spaceru zapoznawczego: Fundacja „Lepszy Świat”, Klaudia – tel. 669 223 033, Kasia – tel. 782 717 771.

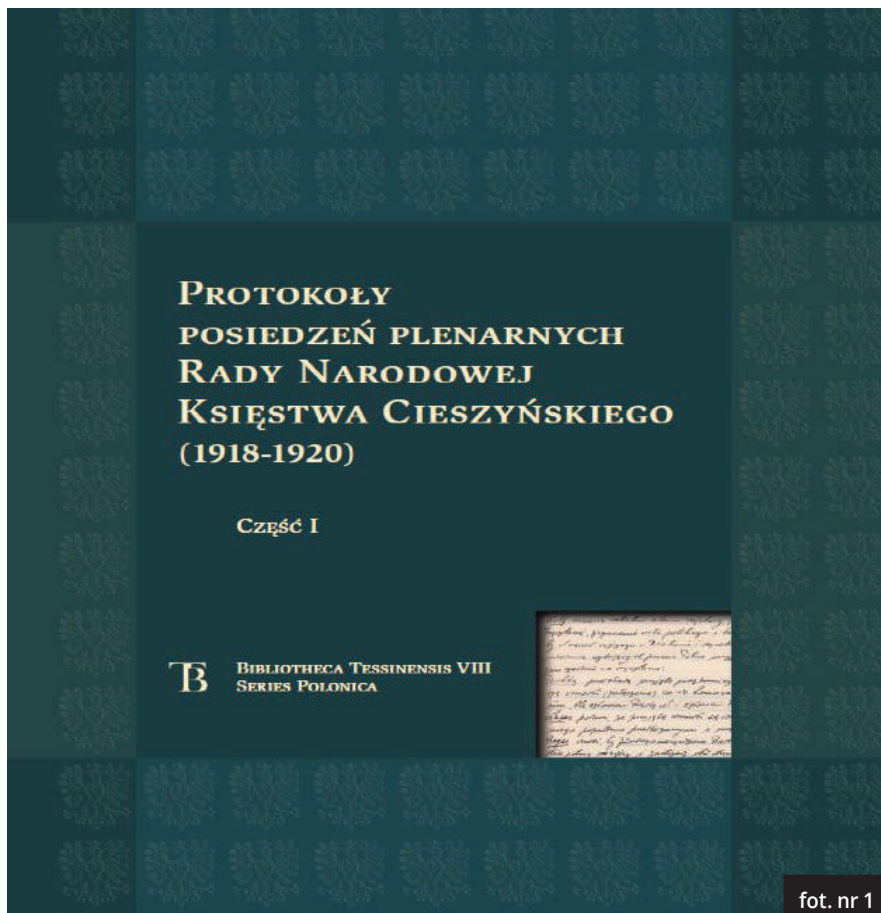


Protokoły posiedzeń plenarnych Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (1918-1920)

Rocznica powstania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego to doskonała okazja, by przypomnieć o jednym z najważniejszych dokonań edytorskich ostatnich lat – wydanej w 2016 roku przez Książnicę Cieszyńską edycji protokołów jej posiedzeń plenarnych z lat 1918–1920. Publikacja ta, obejmująca dwa obszernie tomy, ukazała się w prestiżowej serii „Bibliotheca Tessinensis”, która od lat wyznacza standardy w zakresie edycji źródeł historycznych dotyczących Śląska Cieszyńskiego. Stanowi nie tylko źródło wiedzy o przełomowym momencie w historii regionu, ale również świadectwo wysiłku lokalnych elit w procesie odbudowy państwowości.

Historia ksiąg protokołów była dramatyczna – od 1939 aż do 1990 r. uznawano je za zaginione. Ich nieobecność w obiegu naukowym znacząco ograniczała możliwości badawcze, a publikacje poświęcone Radzie Narodowej czy konfliktowi polsko-czechosłowackiemu z lat 1918–1920 siłą rzeczy opierały się na źródłach pośrednich. Dopiero ich odnalezienie i – po ćwierćwieczu przygotowań – publikacja otworzyły nowe perspektywy interpretacyjne. Analiza zapisów obrad pozwala bowiem nie tylko odtworzyć przebieg wydarzeń, ale również zrozumieć motywacje, dylematy i sposób myślenia ówczesnych decydentów.

Protokoły ukazują Radę Narodową jako forum żywej debaty, w którym ścierały się różne wizje przyszłości regionu. Zapisane w nich dyskusje odsłaniają kulisy podejmowanych decyzji, ujawniają polityczne kalkulacje, emocje, a niekiedy i uprzedzenia uczestników obrad. Dzięki temu możliwa staje się pogłębiona ocena polityki prowadzonej przez Radę – zarówno w kontekście lokalnym, jak i w odniesieniu do szerszych



fol. nr 1

procesów geopolitycznych. To właśnie na podstawie tych dokumentów można próbować odpowiedzieć na pytanie, w jakim stopniu o losach Śląska Cieszyńskiego decydowały czynniki zewnętrzne, a w jakim – działania lokalnych elit.

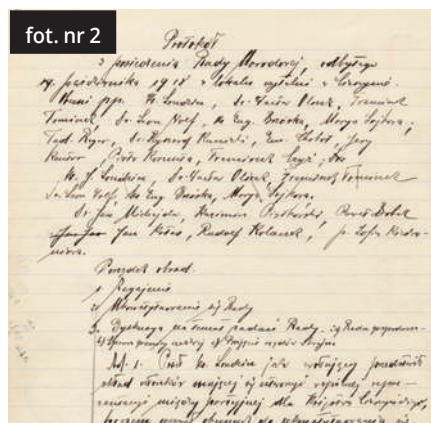
Wydanie protokołów przygotowane zostało przez prof. dr. hab. Edwarda Długajczyka i dr. Miłosza Skrzypka pod kierunkiem prof. AJD dr. hab. Janusza Spyry. Pierwszy tom zawiera teksty samych protokołów, drugi zaś dokumenty omawiane podczas obrad lub z nimi bezpośrednio związane. Całość opatrzone obszernym wprowadzeniem historycznym, aparatem krytycznym oraz indeksami, które ułatwiają orientację w materiale. Publikację uzupełnia dysk optyczny z cyfrowymi reprodukcjami rękopisów, co czyni ją nie tylko narzędziem pracy naukowej, ale również wzorcowym przykładem edycji źródłowej.

W kontekście rocznicy warto przypomnieć, że publikacja ta wciąż pozostaje dostępna. Można ją nabyć w Czytelni Ogólnej Książnicy Cieszyńskiej w cenie 50 zł za obydwa

tomy, a także zamówić drogą pocztową lub elektroniczną. Fragmenty edycji – w tym spisy treści, wykazy dokumentów i indeksy – dostępne są w wersji elektronicznej pod adresem: <https://kc-cieszyn.pl/wp-content/uploads/2016/12/RNKC.pdf>.

Wydana niemal dekadę temu edycja protokołów Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego nie traci na aktualności. Przeciwnie – z biegiem czasu jej znaczenie rośnie, stając się nie tylko źródłem wiedzy, ale i punktem odniesienia w refleksji nad dziedzictwem regionu. Warto, by w rocznicowym czasie sięgnęli po nią nie tylko badacze, ale i wszyscy, którym bliska jest historia Śląska Cieszyńskiego i jego wkład w dzieje niepodległej Polski. ■

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



fol. nr 2

Fot. nr 1 - Edycja protokołów posiedzeń plenarnych Rady Narodowej w serii Bibliotheca Tessinensis.

Fot. nr 2 - Protokół z zebrania inauguracyjnego działalności Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego w dn. 19 października 1918 r.